

Loi n° 18 - 2015 du 29 octobre 2015
autorisant la ratification de l'accord de prêt additionnel entre la
République du Congo et la Banque internationale pour la reconstruction
et le développement relatif au financement additionnel du projet eau,
électricité et développement urbain

L'ASSEMBLEE NATIONALE ET LE SENAT ONT DELIBERE ET ADOPTE :

LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE PROMULGUE LA LOI DONT LA TENEUR SUIT :

Article premier : Est autorisée la ratification de l'accord de prêt additionnel
entre la République du Congo et la Banque internationale pour la reconstruction
et le développement relatif au financement additionnel du projet eau, électricité
et le développement urbain dont le texte est annexé à la présente loi.

Article 2 : La présente loi sera publiée au Journal officiel et exécutée comme
loi de l'Etat./-

Fait à Brazzaville, le

29 octobre 2015

Denis SASSOU-N'GUESSO.-

Par le Président de la République,

Le ministre d'Etat, ministre de l'économie,
des finances, du budget et du portefeuille
public,

Gilbert ONDONGO.-

Le ministre de l'équipement
et des travaux publics,

Emile OLOSSO.-

Le ministre de l'énergie et de
l'hydraulique,

Henri OSSEBI.-

EXPOSE DES MOTIFS

Projet de loi autorisant la ratification de l'accord de prêt additionnel entre la République du Congo et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement relatif au financement additionnel du projet eau, électricité et développement urbain

Le projet eau, électricité et développement urbain (PEEDU), initié par le Gouvernement du Congo, est financé par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (BIRD), l'Association internationale de développement(AID) et le Gouvernement congolais.

Le projet a pour objectif d'améliorer l'accès des habitants des zones ciblées de Brazzaville et de Pointe-Noire aux services d'infrastructures de base, à l'eau et à l'électricité. Ainsi, environ 1.400.000 bénéficiaires sont visés.

Le présent projet de loi de ratification concerne un accord de prêt additionnel d'un montant de quarante-cinq millions (45 000 000) de dollars US, le prêt 8845-CG, signé le 10 octobre 2014, entre le Gouvernement du Congo et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement(BIRD) devrait permettre la poursuite des activités du PEEDU, le premier accord signé le 25 mai 2010 étant arrivé à expiration.

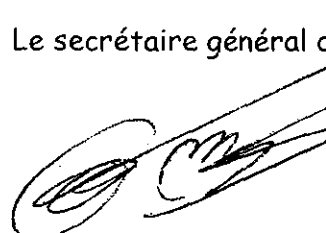

Le nouvel accord porte notamment sur les modalités d'exécution du projet, le renforcement institutionnel, la lutte contre la corruption, les procédures de passation des marchés, l'amélioration de la gestion financière au niveau des entreprises impliquées dans l'exécution du projet.

Telle est l'économie générale du présent projet de loi soumis au vote du Parlement.

Fait à Brazzaville, le 25 JUN 2015

Pour le Président de la République et par délégation :

Le secrétaire général du G



Benjamin BOUMAKANY. -

LOAN NUMBER 8445-CG

Loan Agreement

(Additional Financing For Water, Electricity and Urban Development Project)

between

REPUBLIC OF CONGO

and

INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT

Dated October 10, 2014

LOAN AGREEMENT

AGREEMENT dated October 10, 2014, between REPUBLIC OF CONGO ("Borrower") and INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT ("Bank"). The Borrower and the Bank hereby agree as follows:

ARTICLE I — GENERAL CONDITIONS; DEFINITIONS

- 1.01. The General Conditions (as defined in the Appendix to this Agreement) constitute an integral part of this Agreement.
- 1.02. Unless the context requires otherwise, the capitalized terms used in this Agreement have the meanings ascribed to them in the General Conditions or in the Appendix to this Agreement.

ARTICLE II — LOAN

- 2.01. The Bank agrees to lend to the Borrower, on the terms and conditions set forth or referred to in this Agreement, the amount of forty-five million Dollars (\$45,000,000), as such amount may be converted from time to time through a Currency Conversion in accordance with the provisions of Section 2.08 of this Agreement ("Loan"), to assist in financing the project described in Schedule 1 to this Agreement ("Project").
- 2.02. The Borrower may withdraw the proceeds of the Loan in accordance with Section IV of Schedule 2 to this Agreement.
- 2.03. The Front-end Fee payable by the Borrower shall be equal to one quarter of one percent (0.25%) of the Loan amount.
- 2.04. The Commitment Charge payable by the Borrower shall be equal to one quarter of one percent (0.25%) per annum on the Unwithdrawn Loan Balance.
- 2.05. The interest payable by the Borrower for each Interest Period shall be at a rate equal to the Reference Rate for the Loan Currency plus the Fixed Spread, provided, that upon a Conversion of all or any portion of the principal amount of the Loan, the interest payable by the Borrower during the Conversion Period on such amount shall be determined in accordance with the relevant provisions of Article IV of the General Conditions. Notwithstanding the foregoing, if any amount of the Withdrawn Loan Balance remains unpaid when due and such non-payment continues for a period of thirty days, then the interest payable by the

Borrower shall instead be calculated as provided in Section 3.02(e) of the General Conditions.

- 2.06. The Payment Dates are April 15 and October 15 in each year.
- 2.07. The principal amount of the Loan shall be repaid in accordance with the amortization schedule set forth in Schedule 3 to this Agreement.
- 2.08. (a) The Borrower may at any time request any of the following Conversions of the terms of the Loan in order to facilitate prudent debt management: (i) a change of the Loan Currency of all or any portion of the principal amount of the Loan, withdrawn or unwithdrawn, to an Approved Currency; (ii) a change of the interest rate basis applicable to: (A) all or any portion of the principal amount of the Loan withdrawn and outstanding from a Variable Rate to a Fixed Rate, or vice versa; or (B) all or any portion of the principal amount of the Loan withdrawn and outstanding from a Variable Rate based on a Reference Rate and the Variable Spread to a Variable Rate based on a Fixed Reference Rate and the Variable Spread, or vice versa; or (C) all of the principal amount of the Loan withdrawn and outstanding from a Variable Rate based on a Variable Spread to a Variable Rate based on a Fixed Spread; and (iii) the setting of limits on the Variable Rate or the Reference Rate applicable to all or any portion of the principal amount of the Loan withdrawn and outstanding by the establishment of an Interest Rate Cap or Interest Rate Collar on the Variable Rate or the Reference Rate.
- (b) Any conversion requested pursuant to paragraph (a) of this Section that is accepted by the Bank shall be considered a "Conversion", as defined in the General Conditions, and shall be effected in accordance with the provisions of Article IV of the General Conditions and of the Conversion Guidelines.
- (c) Promptly following the Execution Date for an Interest Rate Cap or Interest Rate Collar for which the Borrower has requested that the premium be paid out of the proceeds of the Loan, the Bank shall, on behalf of the Borrower, withdraw from the Loan Account and pay to itself the amounts required to pay any premium payable in accordance with Section 4.05 (c) of the General Conditions up to the amount allocated from time to time for the purpose in the table in Section IV of Schedule 2 to this Agreement.

ARTICLE III — PROJECT

- 3.01. The Borrower declares its commitment to the objective of the Project. To this end, the Borrower shall carry out the Project in accordance with the provisions of Article V of the General Conditions.
- 3.02. Without limitation upon the provisions of Section 3.01 of this Agreement, and except as the Borrower and the Bank shall otherwise agree, the Borrower shall ensure that the Project is carried out in accordance with the provisions of Schedule 2 to this Agreement.

ARTICLE IV — EFFECTIVENESS; TERMINATION

- 4.01. The Additional Condition of Effectiveness consists of the following, namely, that the Additional Financing Agreement has been executed and delivered and all conditions precedent to its effectiveness or to the right of the Borrower to make withdrawals under it (other than the effectiveness of this Agreement) have been fulfilled.
- 4.02. The Effectiveness Deadline is the date ninety (90) days after the date of this Agreement.

ARTICLE V — REPRESENTATIVE; ADDRESSES

- 5.01. The Borrower's Representative is its minister responsible for finance.
- 5.02. The Borrower's Address is:

Ministère l'Economie, des Finances, du Plan, du Portefeuille Public et de
l'Intégration
Avenue Foch
B.P. 2083
Brazzaville
Republic of Congo

Facsimile:

(242) 2281.43.69

- 5.03. The Bank's Address is:

International Bank for Reconstruction and Development
1818 H Street, N.W.

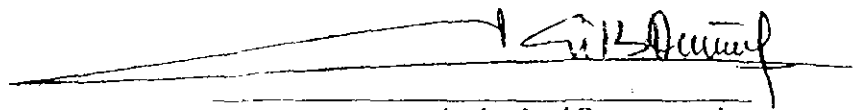
Washington, D.C. 20433
United States of America

Cable address:	Telex:	Facsimile:
INTBAFRAD Washington, D.C.	248423(MCI) or 64145(MCI)	1-202-477-6391

AGREED at District of Columbia, United States of America, as of the day and year first above written.

REPUBLIC OF CONGO

By



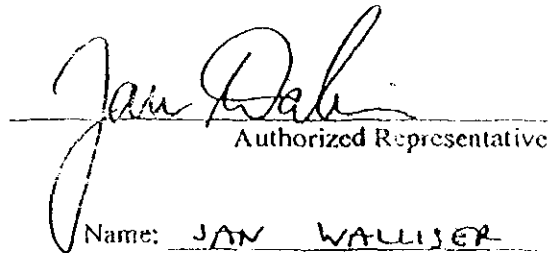
Authorized Representative

Name: GILBERT SNDONGO

Title: MINISTER OF STATE

INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT

By



Authorized Representative

Name: JAN WALLISER

Title: AG COUNTRY DIRECTOR

SCHEDULE 1

Project Description

The provisions of Schedule 1 of the Additional Financing Agreement (and related definitions) are incorporated by reference in this Schedule 1. They shall equally apply to this Agreement and the Borrower undertakes to comply with the provisions thereof to the same extent as if such provisions had been set out in full in this Agreement.

SCHEDULE 2

Project Execution

Section I. Institutional and Implementation Arrangements

The provisions of Section I.A, I.B, I.C, I.D, I.E and I.F of Schedule 2 to the Additional Financing Agreement (and related definitions) are hereby incorporated by reference in this Section and shall equally apply to this Agreement and the Borrower undertakes to comply with the provisions thereof to the same extent as if such provisions had been set out in full in this Agreement, subject, however, to the following qualifications:

- (a) references to "Association" shall be construed as references to the "Bank";
- (b) references to "Recipient" shall be construed as references to the "Borrower"; and
- (c) references to the "Credit" shall be construed as references to the "Loan" provided for under this Agreement.

Section II. Project Monitoring Reporting and Evaluation

A. Project Reports

1. The Borrower shall monitor and evaluate the progress of the Project and prepare Project Reports in accordance with the provisions of Section 5.08 of the General Conditions and on the basis of indicators acceptable to the Bank. Each Project Report shall cover the period of one calendar quarter, and shall be furnished to the Bank not later than one month after the end of the period covered by such report.
2. The Borrower shall, not later than one (1) month prior to the mid-term review referred to in paragraph 3 of this Section II.A, furnish to the Bank for comments, a report, in such detail as the Bank shall reasonably request, on the progress of Parts C.3, C.4 and C.5 of the Project, and giving details of the various matters to be discussed at such review.
3. The Borrower shall, not later than eighteen (18) months after the Effective Date, undertake, in conjunction with all agencies involved in the Project, a comprehensive mid-term review of Parts C.3, C.4 and C.5 of the Project during which it shall exchange views with the Bank and implementing agencies generally on all matters relating to the progress of said Parts C.3, C.4 and C.5 of the Project and the performance by the Borrower, through said implementing

agencies, of its obligations under this Agreement, having regard to the performance indicators referred to in paragraph 1 of this Section II.A.

4. Following the mid-term review, the Borrower shall act promptly and diligently in order to take any corrective action deemed necessary to remedy any shortcoming noted in the implementation of said Parts C.3, C.4 and C.5 of the Project, or to implement such other measures as may be required in furtherance of the objective of the Project.

B. Financial Management, Financial Reports and Audits

1. The Borrower shall maintain or cause to be maintained a financial management system in accordance with the provisions of Section 5.09 of the General Conditions.
2. The Borrower shall prepare and furnish to the Bank not later than forty-five (45) days after the end of each calendar quarter, interim unaudited financial reports for the Project covering the quarter, in form and substance satisfactory to the Bank.
3. The Borrower shall have its Financial Statements audited in accordance with the provisions of Section 5.09(b) of the General Conditions. Each audit of the Financial Statements shall cover the period of one Fiscal Year of the Borrower. The audited Financial Statements for each such period shall be furnished to the Bank not later than six (6) months after the end of such period.

Section III. Procurement

A. General

1. **Goods, Works and Non-consulting Services.** All goods, works and non-consulting services required for the Project and to be financed out of the proceeds of the Loan shall be procured in accordance with the requirements set forth or referred to in Section I and III of the Procurement Guidelines, and with the provisions of this Section.
2. **Consultants' Services.** All consultants' services required for the Project and to be financed out of the proceeds of the Loan shall be procured in accordance with the requirements set forth or referred to in Sections I and IV of the Consultant Guidelines and with the provisions of this Section.
3. **Definitions.** The capitalized terms used below in this Section to describe particular procurement methods or methods of review by the Bank of particular contracts refer to the corresponding method described in Sections II and III of the

Procurement Guidelines, or Sections II, III, IV and V of the Consultant Guidelines, as the case may be.

B. Particular Methods of Procurement of Goods, Works and Non-consulting Services

- i. **International Competitive Bidding.** Except as otherwise provided in paragraph 2 below, goods, works and non-consulting services shall be procured under contracts awarded on the basis of International Competitive Bidding.
2. **Other Methods of Procurement of Goods, Works and Non-consulting Services.** The following methods, other than International Competitive Bidding, may be used for procurement of goods, works and non-consulting services for those contracts specified in the Procurement Plan: (a) National Competitive Bidding, *subject to the following exception, namely, that the Borrower shall use the standard bidding documents of the Bank or other bidding documents agreed with the Bank prior to their use;* (b) Shopping; and (c) Direct Contracting.

C. Particular Methods of Procurement of Consultants' Services

1. **Quality- and Cost-based Selection.** Except as otherwise provided in paragraph 2 below, consultants' services shall be procured under contracts awarded on the basis of Quality and Cost-based Selection.
2. **Other Methods of Procurement of Consultants' Services.** The following methods, other than Quality and Cost-based Selection, may be used for procurement of consultants' services for those contracts which are specified in the Procurement Plan: (a) Quality-based Selection; (b) Selection under a Fixed Budget; (c) Least Cost Selection; (d) Selection based on Consultants' Qualifications; (e) Single-source Selection of consulting firms; (f) Procedures set forth in paragraphs 5.2 and 5.3 of the Consultant Guidelines for the Selection of Individual Consultants; and (g) Single-source procedures for the Selection of Individual Consultants.

D. Review by the Bank of Procurement Decisions

The Procurement Plan shall set forth those contracts which shall be subject to the Bank's Prior Review. All other contracts shall be subject to Post Review by the Bank.

Section IV. Withdrawal of Loan Proceeds

A. General

1. The Borrower may withdraw the proceeds of the Loan in accordance with the provisions of Article II of the General Conditions, this Section, and such additional instructions as the Bank shall specify by notice to the Borrower (including the "World Bank Disbursement Guidelines for Projects" dated May 2006, as revised from time to time by the Bank and as made applicable to this Agreement pursuant to such instructions), to finance Eligible Expenditures as set forth in the table in paragraph 2 below.
2. The following table specifies the categories of Eligible Expenditures that may be financed out of the proceeds of the Loan ("Category"), the allocation of the amounts of the Loan to each Category, and the percentage of expenditures to be financed for Eligible Expenditures in each Category.

Category	Amount of the Loan Allocated (expressed in USD)	Percentage of Expenditures to be financed (inclusive of Taxes)
(1) Goods, works, non-consulting services, consultants' services, Training and Operating Costs for Parts C.3, C.4 and C.5 of the Project	44,887,500	30%
(2) Front-end Fee	112,500	Amount payable pursuant to Section 2.03 of this Agreement in accordance with Section 2.07(b) of the General Conditions
(3) Interest Rate Cap or Interest Rate Collar premium	0	Amount due pursuant to Section 2.08(c) of this Agreement
TOTAL AMOUNT	45,000,000	

B. Withdrawal Conditions; Withdrawal Period

1. Notwithstanding the provisions of Part A of this Section, no withdrawal shall be made for payments made prior to the date of this Agreement.

2. The Closing Date is December 31, 2019.

Section V. Other Undertaking

The Borrower shall, not later than one (1) month after the Effective Date, finalize and adopt the Electricity Master Plan in form and substance satisfactory to the Bank.

SCHEDULE 3

Amortization Schedule

The following table sets forth the Principal Payment Dates of the Loan and the percentage of the total principal amount of the Loan payable on each Principal Payment Date ("Installment Share"). If the proceeds of the Loan have been fully withdrawn as of the first Principal Payment Date, the principal amount of the Loan repayable by the Borrower on each Principal Payment Date shall be determined by the Bank by multiplying: (a) Withdrawn Loan Balance as of the first Principal Payment Date; by (b) the Installment Share for each Principal Payment Date, such repayable amount to be adjusted, as necessary, to deduct any amounts referred to in paragraph 4 of this Schedule, to which a Currency Conversion applies.

Principal Payment Date	Installment Share (Expressed as a Percentage)
On each October 15 and April 15: Beginning October 15, 2023 through October 15, 2044	2.27%
On April 15, 2045	2.39%

APPENDIX

Section I. Definitions

1. "Additional Financing Agreement" means the agreement between the Borrower and the Association for the Project, of the same date as this Agreement, as such agreement may be amended from time to time.
2. "Category" means a category set forth in the table in Section IV of Schedule 2 to this Agreement.
3. "Consultant Guidelines" means the "Guidelines: Selection and Employment of Consultants under IBRD Loans and IDA Credits and Grants by World Bank Borrowers" dated January 2011.
4. "Fiscal Year" and "FY" means each fiscal year of the Borrower, commencing January 1 and ending December 31 of the same year.
5. "General Conditions" means the "International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans", dated March 12, 2012, with the modifications set forth in Section II of this Appendix.
6. "Operating Costs" means the incremental expenses incurred on account of Project implementation, consisting of reasonable expenditures for office supplies, vehicle operation and maintenance, communication and insurance costs, banking charges, rental expenses, office and office equipment maintenance, utilities, document duplication/printing, consumables, travel cost and *per diem* for Project staff for travel linked to the implementation of the Project, and salaries of contractual staff for the Project, but excluding salaries of officials of the Borrower's civil service.
7. "Procurement Guidelines" means the "Guidelines: Procurement of Goods, Works and Non-consulting Services under IBRD Loans and IDA Credits and Grants by World Bank Borrowers" dated January 2011.
8. "Procurement Plan" means the Borrower's procurement plan for the Project, dated August 6, 2014 and referred to in paragraph 1.18 of the Procurement Guidelines and paragraph 1.25 of the Consultant Guidelines, as the same shall be updated from time to time in accordance with the provisions of said paragraphs.
9. "Training" means the reasonable costs associated with training and workshop participation under the Project, consisting of travel and subsistence costs for training participants, costs associated with securing the services of trainers, rental of training facilities, preparation and reproduction of training materials, and other costs directly related to course or workshop preparation and implementation.

Section II. Modifications to the General Conditions

The General Conditions are hereby modified as follows:

1. In the **Table of Contents**, the references to Sections, Section names and Section numbers are modified to reflect the modifications set forth in the paragraphs below.
2. Section 3.01. (*Front-end Fee*) is modified to read as follows:

"Section 3.01. *Front-end Fee; Commitment Charge*

(a) The Borrower shall pay the Bank a front-end fee on the Loan amount at the rate specified in the Loan Agreement (the "Front-end Fee").

(b) The Borrower shall pay the Bank a commitment charge on the Unwithdrawn Loan Balance at the rate specified in the Loan Agreement (the "Commitment Charge"). The Commitment Charge shall accrue from a date sixty days after the date of the Loan Agreement to the respective dates on which amounts are withdrawn by the Borrower from the Loan Account or cancelled. The Commitment Charge shall be payable semi-annually in arrears on each Payment Date."
3. In the Appendix, **Definitions**, all relevant references to Section numbers and paragraphs are modified, as necessary, to reflect the modification set forth in paragraph 2 above.
4. The Appendix is modified by inserting a new paragraph 19 with the following definition of "Commitment Charge", and renumbering the subsequent paragraphs accordingly:

"19. "Commitment Charge" means the commitment charge specified in the Loan Agreement for the purpose of Section 3.01(b)."
5. In the renumbered paragraph 49 (originally paragraph 48) of the Appendix, the definition of "Front-end Fee" is modified by replacing the reference to Section 3.01 with Section 3.01 (a).
6. In the renumbered paragraph 68 (originally paragraph 67) of the Appendix, the definition of the term "Loan Payment" is modified to read as follows:

"68. "Loan Payment" means any amount payable by the Loan Parties to the Bank pursuant to the Legal Agreements or these General Conditions, including (but not limited to) any amount of the Withdrawn Loan Balance, interest, the Front-end Fee, the Commitment Charge, interest at the Default Interest Rate (if

any), any prepayment premium, any transaction fee for a Conversion or early termination of a Conversion, the Variable Spread Fixing Charge (if any), any premium payable upon the establishment of an Interest Rate Cap or Interest Rate Collar, and any Unwinding Amount payable by the Borrower.”

7. In the renumbered paragraph 73 (originally paragraph 72) of the Appendix, the definition of “Payment Date” is modified by deleting the word “is” and inserting the words “and Commitment Charge are” after the word “interest”.

REPUBLIC OF CONGO

October 10, 2014

International Development Association
1818 H Street, N.W.
Washington, D.C. 20433
United States of America

Re: **Credit Number 5541-CG**
Water, Electricity and Urban Development Project
(Additional Financing)
Section 5.01 of the General Conditions: Financial and Economic Data

Dear Sirs:

In connection with the Financing Agreement (Financing Agreement) of this date between the Republic of Congo (the Member Country) and the International Development Association (the Association) providing financing (the Financing) for the above-captioned project, and the General Conditions (the General Conditions) made applicable to the Financing Agreement, I am writing on behalf of the Member Country to set forth the following:

1. We understand and agree that, for purposes of Section 5.01 of the General Conditions, the Member Country is required by the Association:

(a) to report "long-term external debt" (as defined in the World Bank's Debtor Reporting System Manual, dated January 2000 (DRSM)), in accordance with the DRSM, and in particular, to notify the Association of new "loan commitments" (as defined in the DRSM) not later than 30 days after the end of the quarter during which the debt is incurred, and to notify the Association of "transactions under loans" (as defined in the DRSM) once a year, not later than March 31 of the year following the year covered by the report; and

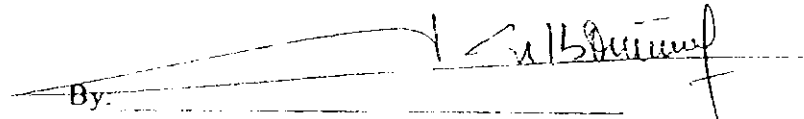
(b) to: (i) notify the Association at least three months prior to incurring any non-concessional long-term external debt, of its intention to incur such debt, together with the proposed terms of such debt; and (ii) afford the Association a reasonable opportunity to exchange views with the Member Country on the matter. For purposes of this paragraph, "non-concessional long-term external debt" means any long term external debt (as defined in the DRSM), but excluding private debt (as so defined), with an estimated grant element (GE) calculated in the manner published from time to time by the Association (see, www.worldbank.org/ida under "reports") of less than (i) 35% or (ii) the GE for determining concessionality established by the International Monetary Fund in any Poverty Reduction and Growth Facility arrangement or Policy Support Instrument with the Member Country in effect at the time of such notice, whichever is higher.

2. We represent that no defaults exist in respect of any external debt (as defined in the DRSM). It is our understanding that, in making the Financing, the Association may rely on the representations set forth or referred to in this letter.

3. Please confirm your agreement to the foregoing by having a duly authorized representative of the Association sign in the space provided below.

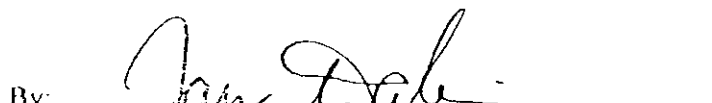
Very truly yours,

REPUBLIC OF CONGO

By:  _____
Authorized Representative

AGREED:

INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION

By:  _____
Authorized Representative

REPUBLIC OF CONGO

October 10, 2014

International Bank for Reconstruction and Development
1818 H Street, N.W.
Washington, D.C. 20433
United States of America

**Re: Loan No. 8445-CG
 Water, Electricity and Urban Development Project
 (Additional Financing)
 Article VI of the General Conditions
 Financial and Economic Data**

Dear Sirs:

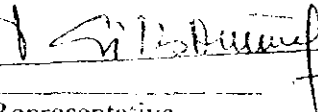
In connection with the Loan Agreement of this date between the Republic of Congo (Member Country) and the International Bank for Reconstruction and Development (Bank) providing a loan (Loan) for the above-captioned Project and the General Conditions (General Conditions) made applicable to the Loan Agreement, I am writing on behalf of the Member Country, to set forth the following:

1. We understand and agree that, for purposes of Section 6.01 of the General Conditions, the Member Country is required by the Bank to report "long-term external debt" (as defined in the World Bank's Debtor Reporting System Manual, dated January 2000 (DRSM)), in accordance with the DRSM, and in particular, to notify the Bank of new "loan commitments" (as defined in the DRSM) not later than 30 days after the end of the quarter during which the debt is incurred, and to notify the Bank of "transactions under loans" (as defined in the DRSM) once a year, not later than March 31 of the year following the year covered by the report.
2. We represent that no Liens (as defined in the General Conditions), other than those excluded pursuant to paragraph (c) of Section 6.02 of the General Conditions, exist on any Public Assets (as defined in the General Conditions), as security for any External Debt (as defined in the General Conditions). No defaults exist in respect of any external public debt (as defined in the DRSM). It is our understanding that, in making the Loan, the Bank may rely on the representations set forth or referred to in this letter.

3. Please confirm your agreement to the foregoing by having a duly authorized representative of the Bank sign in the space provided below.

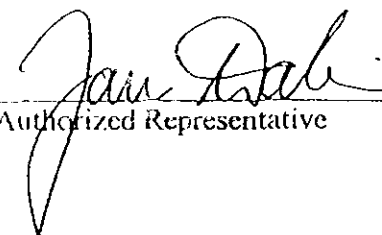
Very truly yours,

REPUBLIC OF CONGO

By:  _____
Authorized Representative

AGREED:

INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT

By:  _____
Authorized Representative

October 10, 2014

H.E. Gilbert Ondongo
Minister of State
Ministry of Finance, Budget and Public Portfolio
B.P. 2083
Brazzaville
Republic of Congo

Excellency,

**Re: IDA Credit 5541-CG, and IBRD Loan 8445-CG
Water, Electricity and Urban Development Project
Additional Financing
Additional Instructions: Disbursement**

I refer to the Financing and Loan Agreements, respectively, (the "Agreements") between the International Development Association and the International Bank for Reconstruction and Development, respectively, (collectively the "World Bank"), and the Republic of Congo (the "Recipient") for the above-referenced project, of even date herewith. The respective Agreements provide that the World Bank may issue additional instructions regarding the withdrawal of the proceeds of financing 5541-CG and of Loan 8445-CG collectively "Financing". This letter ("Disbursement Letter"), as revised from time to time, constitutes the additional instructions.

The attached *World Bank Disbursement Guidelines for Projects*, dated May 1, 2006, ("Disbursement Guidelines") (Attachment 1), are an integral part of the Disbursement Letter. The manner in which the provisions in the Disbursement Guidelines apply to the Financing is specified below. Sections and subsections in parentheses below refer to the relevant sections and subsections in the Disbursement Guidelines and, unless otherwise defined in this letter, the capitalized terms used have the meanings ascribed to them in the Disbursement Guidelines.

I. Disbursement Arrangements

(i) Disbursement Methods (section 2). The following Disbursement Methods may be used under the Financing:

- Reimbursement
- Advance
- Direct Payment
- Special Commitment

(ii) Disbursement Deadline Date (subsection 3.7). The Disbursement Deadline Date is 4 months after the Closing Date specified in the Financing Agreement. Any changes to this date will be notified by the Bank.

II. Withdrawal of Financing Proceeds

(i) Authorized Signatures (subsection 3.1). An authorized signatory letter in the Form attached (Attachment 2) should be furnished to the Bank at the address indicated below providing the name(s) and specimen signature(s) of the official(s) authorized to sign Applications:

Banque Mondiale
Boulevard de la Révolution
2ème étage, Immeuble BDEAC
BP.:14536
Brazzaville CONGO

Attention: Mr. Eustache Ouayoro, Country Director

(ii) Applications (subsections 3.2 - 3.3). Please provide completed and signed: (a) applications for withdrawal, together with supporting documents; and (b) applications for special commitments, together with a copy of the commercial bank letter of credit, to the address indicated below:

The World Bank
Loan Department
13th Floor
Delta Center
Menengai Road
Upper Hill
P.O. Box 30577-00100
Nairobi, Kenya

Tel: +254 20 2936 000

(iii) Electronic Delivery (subsection 3.4). The World Bank may permit the Recipient to electronically deliver to the World Bank Applications (with supporting documents) through the World Bank's Client Connection, web-based portal. The option to deliver Applications to the World Bank by electronic means may be effected if: (a) the Recipient has designated in writing, pursuant to the terms of subparagraph (i) of this Section, its officials who are authorized to sign and deliver Applications and to receive secure identification credentials ("SIDC") from the World Bank for the purpose of delivering such Applications by electronic means; and (b) all such officials designated by the Recipient have registered as users of Client Connection. If the World Bank agrees, the World Bank will provide the Recipient with Tokens for the designated officials. Following which, the designated officials may deliver Applications electronically by completing Form 2380, which is accessible through Client Connection (<https://clientconnection.worldbank.org>). The Recipient may continue to exercise the option of preparing and delivering Applications in paper form. The World Bank reserves the right and may, in its sole discretion, temporarily or permanently disallow the electronic delivery of Applications by the Recipient.

(iv) Terms and Conditions of Use of SIDC to Process Applications. By designating officials to use SIDC and by choosing to deliver the Applications electronically, the Recipient confirms through the authorized signatory letter its agreement to: (a) abide by the *Terms and Conditions of*

Use of Secure Identification Credentials in connection with Use of Electronic Means to Process Applications and Supporting Documentation (“Terms and Conditions of Use of Secure Identification Credentials”) provided in Attachment 3; and (b) to cause such official to abide by those terms and conditions.

(v) *Minimum Value of Applications (subsection 3.5)*. The Minimum Value of Applications for reimbursement, direct payment and special commitment is 20% of the combined ceiling of the Designated Accounts .

(vi) *Advances (sections 5 and 6)*.

- *Type of Designated Account (subsection 5.3)*: Segregated
- *Currency of Designated Account (subsection 5.4)*: FCFA
- *Financial Institution at which the Designated Account Will Be Opened (subsection 5.5)*: Credit du Congo
- *Ceiling (subsection 6.1)*: US\$ 6,000,000 (XAF 3,000,000,000 equivalent)

III. Reporting on Use of Financing Proceeds

(i) *Supporting Documentation (section 4)*. Supporting documentation should be provided with each application for withdrawal as set out below:

- *For requests for Reimbursement:*
 - Records evidencing eligible expenditures (e.g., copies of receipts, supplier invoices) for payments for works against contracts valued at US\$500,000 or more; for goods against contracts value at US\$200,00 for services of consulting firms against contracts valued at US\$100,000 or more; for individual consultant services against contracts valued at US\$50,000 or more
 - Statement of Expenditure in the form attached (Attachment 4) for all other expenditures / contracts; and
 - List of payments against contracts that are subject to the Association’s prior review, in the form attached (Attachment 5)
- *For reporting eligible expenditures paid from the Designated Account:*
 - Records evidencing eligible expenditures (e.g., copies of receipts, supplier invoices) for payments for works against contracts valued at US\$500,000 or more; for goods against contracts value at US\$200,00 for services of consulting firms against contracts valued at US\$100,000 or more; for individual consultant services against contracts valued at US\$50,000 or more
 - Statement of Expenditure in the form attached (Attachment 4) for all other expenditures / contracts; and
 - List of payments against contracts that are subject to the Association’s prior review, in the form attached (Attachment 5)

- *For requests for Direct Payment:* records evidencing eligible expenditures, e.g., copies of receipts, supplier invoices.

(ii) Frequency of Reporting Eligible Expenditures Paid from the Designated Accounts (subsection 6.3): monthly

(iii) Other Supporting Documentation Instructions

Copies of the bank reconciliation statement for this Account should be submitted with each Application of replenishment.

All other supporting documentation for SOEs should be retained by the project management or Recipient and must be made available for review by periodic World Bank missions and internal and external auditors.

IV. Other Disbursement Instructions

The proceeds of the IDA Financing as well as the IBRD Loan will be advanced into one "pooled" DA. A combined fixed ceiling (See Section II.vi) has been determined for this DA and will be allocated to each financing source as follows:

IDA Credit XAF 750,000,000 will finance eligible expenditures under Section IV.A.2 of the Financing Agreement

IBRD Loan XAF 2,250,000,000 will finance eligible expenditures Section IV.A.2 of the Financing Agreement

V. Other Important Information

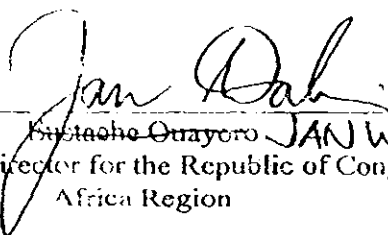
For additional information on disbursement arrangements, please refer to the Disbursement Handbook available on the Association's public website at <https://www.worldbank.org> and its secure website "Client Connection" at <https://clientconnection.worldbank.org>. Print copies are available upon request.

From the Client Connection website, you will be able to prepare and deliver Applications, monitor the near real-time status of the Financing, and retrieve related policy, financial, and procurement information.

If you have not already done so, the Association recommends that you register as a user of the Client Connection website (<https://clientconnection.worldbank.org>). From this website you will be able to prepare and deliver Applications, monitor the near real-time status of the Financing, and retrieve related policy, financial, and procurement information. All Recipient officials authorized to sign and deliver Applications by electronic means are required to register with Client Connection before electronic delivery can be effected. For more information about the website and registration arrangements, please contact the Association by email at <clientconnection@worldbank.org>.

If you have any queries in relation to the above, please contact Finance Officer at LOA-
AFR@worldbank.org using the above reference.

Yours sincerely,
INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION

By 
Eustache Ouayoro JAN WALLISER
Country Director for the Republic of Congo
Africa Region

Attachments

1. *World Bank Disbursement Guidelines for Projects*, dated May 1, 2006
2. Form for Authorized Signatures
3. *Terms and Conditions of Use of Secure Identification Devices in connection with Use of Electronic Means to Process Applications and Supporting Documentation*, dated January 20, 2010
4. Form of "Statement of Expenditure"
5. Form of Payments Against Contracts Subject to the Bank's Prior Review

REPUBLIC OF CONGO

October 10, 2014

International Development Association
1818 H Street, N.W.
Washington, D.C. 20433
United States of America

**Re: Credit Number 5541-CG
Water, Electricity and Urban Development Project
(Additional Financing)
Section 5.01 of the General Conditions: Financial and Economic Data**

Dear Sirs:

~~In connection with the Financing Agreement (Financing Agreement) of this date between the Republic of Congo (the Member Country) and the International Development Association (the Association) providing financing (the Financing) for the above-captioned project, and the General Conditions (the General Conditions) made applicable to the Financing Agreement, I am writing on behalf of the Member Country to set forth the following:~~

1. We understand and agree that, for purposes of Section 5.01 of the General Conditions, the Member Country is required by the Association:

(a) to report "long-term external debt" (as defined in the World Bank's Debtor Reporting System Manual, dated January 2000 (DRSM)), in accordance with the DRSM, and in particular, to notify the Association of new "loan commitments" (as defined in the DRSM) not later than 30 days after the end of the quarter during which the debt is incurred, and to notify the Association of "transactions under loans" (as defined in the DRSM) once a year, not later than March 31 of the year following the year covered by the report; and

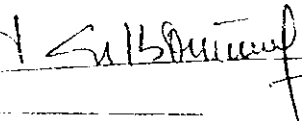
(b) to: (i) notify the Association at least three months prior to incurring any non-concessional long-term external debt, of its intention to incur such debt, together with the proposed terms of such debt; and (ii) afford the Association a reasonable opportunity to exchange views with the Member Country on the matter. For purposes of this paragraph, "non-concessional long-term external debt" means any long-term external debt (as defined in the DRSM), but excluding private debt (as so defined), with an estimated grant element (GE) calculated in the manner published from time to time by the Association (see, www.worldbank.org/ida_under_reports) of less than (i) 35% or (ii) the GE for determining concessionality established by the International Monetary Fund in any Poverty Reduction and Growth Facility arrangement or Policy Support Instrument with the Member Country in effect at the time of such notice, whichever is higher.

2. We represent that no defaults exist in respect of any external debt (as defined in the DRSM). It is our understanding that, in making the Financing, the Association may rely on the representations set forth or referred to in this letter.

3. Please confirm your agreement to the foregoing by having a duly authorized representative of the Association sign in the space provided below.

Very truly yours,

REPUBLIC OF CONGO

By: 
Authorized Representative

AGREED:

INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION

By: 
Authorized Representative

REPUBLIC OF CONGO

October 10, 2014

International Bank for Reconstruction and Development
1818 H Street, N.W.
Washington, D.C. 20433
United States of America

**Re: Loan No. 8445-CG
 Water, Electricity and Urban Development Project
 (Additional Financing)
 Article VI of the General Conditions
 Financial and Economic Data**

Dear Sirs:

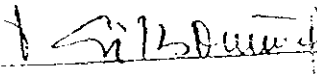
In connection with the Loan Agreement of this date between the Republic of Congo (Member Country) and the International Bank for Reconstruction and Development (Bank) providing a loan (Loan) for the above-captioned Project and the General Conditions (General Conditions) made applicable to the Loan Agreement, I am writing on behalf of the Member Country, to set forth the following:

1. We understand and agree that, for purposes of Section 6.01 of the General Conditions, the Member Country is required by the Bank to report "long-term external debt" (as defined in the World Bank's Debtor Reporting System Manual, dated January 2000 (DRSM)), in accordance with the DRSM, and in particular, to notify the Bank of new "loan commitments" (as defined in the DRSM) not later than 30 days after the end of the quarter during which the debt is incurred, and to notify the Bank of "transactions under loans" (as defined in the DRSM) once a year, not later than March 31 of the year following the year covered by the report.
2. We represent that no Liens (as defined in the General Conditions), other than those excluded pursuant to paragraph (c) of Section 6.02 of the General Conditions, exist on any Public Assets (as defined in the General Conditions), as security for any External Debt (as defined in the General Conditions). No defaults exist in respect of any external public debt (as defined in the DRSM). It is our understanding that, in making the Loan, the Bank may rely on the representations set forth or referred to in this letter.

3. Please confirm your agreement to the foregoing by having a duly authorized representative of the Bank sign in the space provided below.


Very truly yours,

REPUBLIC OF CONGO

By:  _____
Authorized Representative

ACREED:

INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT

By:  _____
Authorized Representative

October 10, 2014

H.E. Gilbert Ondongo
Minister of State
Ministry of Finance, Budget and Public Portfolio
B.P. 2083
Brazzaville
Republic of Congo

Excellency,

**Re: IDA Credit 5541-CG, and IBRD Loan 8445-CG
Water, Electricity and Urban Development Project
Additional Financing
Additional Instructions: Disbursement**

I refer to the Financing and Loan Agreements, respectively, (the "Agreements") between the International Development Association and the International Bank for Reconstruction and Development, respectively, (collectively the "World Bank"), and the Republic of Congo (the "Recipient") for the above-referenced project, of even date herewith. The respective Agreements provide that the World Bank may issue additional instructions regarding the withdrawal of the proceeds of financing 5541-CG and of Loan 8445-CG collectively "Financing". This letter ("Disbursement Letter"), as revised from time to time, constitutes the additional instructions.

The attached *World Bank Disbursement Guidelines for Projects*, dated May 1, 2006, ("Disbursement Guidelines") (Attachment 1), are an integral part of the Disbursement Letter. The manner in which the provisions in the Disbursement Guidelines apply to the Financing is specified below. Sections and subsections in parentheses below refer to the relevant sections and subsections in the Disbursement Guidelines and, unless otherwise defined in this letter, the capitalized terms used have the meanings ascribed to them in the Disbursement Guidelines.

I. Disbursement Arrangements

(i) *Disbursement Methods (section 2)*. The following Disbursement Methods may be used under the Financing.

- Reimbursement
- Advance
- Direct Payment
- Special Commitment

(ii) *Disbursement Deadline Date (subsection 3.7)*. The Disbursement Deadline Date is 4 months after the Closing Date specified in the Financing Agreement. Any changes to this date will be notified by the Bank.

II. Withdrawal of Financing Proceeds

(i) Authorized Signatures (subsection 3.1). An authorized signatory letter in the Form attached (Attachment 2) should be furnished to the Bank at the address indicated below providing the name(s) and specimen signature(s) of the official(s) authorized to sign Applications:

Banque Mondiale
Boulevard de la Révolution
2ème étage, Immeuble BDEAC
BP.:14536
Brazzaville CONGO

Attention: Mr. Eustache Ouayoro, Country Director

(ii) Applications (subsections 3.2 - 3.3). Please provide completed and signed: (a) applications for withdrawal, together with supporting documents; and (b) applications for special commitments, together with a copy of the commercial bank letter of credit, to the address indicated below:

The World Bank
Loan Department
13th Floor
Delta Center
Menengai Road
Upper Hill
P.O. Box 30577-00100
Nairobi, Kenya

Tel: +254 20 2936 000

(iii) Electronic Delivery (subsection 3.4). The World Bank may permit the Recipient to electronically deliver to the World Bank Applications (with supporting documents) through the World Bank's Client Connection, web-based portal. The option to deliver Applications to the World Bank by electronic means may be effected if: (a) the Recipient has designated in writing, pursuant to the terms of subparagraph (i) of this Section, its officials who are authorized to sign and deliver Applications and to receive secure identification credentials ("SIDC") from the World Bank for the purpose of delivering such Applications by electronic means; and (b) all such officials designated by the Recipient have registered as users of Client Connection. If the World Bank agrees, the World Bank will provide the Recipient with Tokens for the designated officials. Following which, the designated officials may deliver Applications electronically by completing Form 2380, which is accessible through Client Connection (<https://clientconnection.worldbank.org>). The Recipient may continue to exercise the option of preparing and delivering Applications in paper form. The World Bank reserves the right and may, in its sole discretion, temporarily or permanently disallow the electronic delivery of Applications by the Recipient.

(iv) Terms and Conditions of Use of SIDC to Process Applications. By designating officials to use SIDC and by choosing to deliver the Applications electronically, the Recipient confirms through the authorized signatory letter its agreement to: (a) abide by the *Terms and Conditions of*

Use of Secure Identification Credentials in connection with Use of Electronic Means to Process Applications and Supporting Documentation (“Terms and Conditions of Use of Secure Identification Credentials”) provided in Attachment 3; and (b) to cause such official to abide by those terms and conditions.

(v) *Minimum Value of Applications (subsection 3.5)*. The Minimum Value of Applications for reimbursement, direct payment and special commitment is 20% of the combined ceiling of the Designated Accounts .

(vi) *Advances (sections 5 and 6)*.

- *Type of Designated Account (subsection 5.3)*: Segregated
- *Currency of Designated Account (subsection 5.4)*: FCFA
- *Financial Institution at which the Designated Account Will Be Opened (subsection 5.5)*: Credit du Congo
- *Ceiling (subsection 6.1)*: US\$ 6,000,000 (XAF 3,000,000,000 equivalent)

III. Reporting on Use of Financing Proceeds

(i) *Supporting Documentation (section 4)*. Supporting documentation should be provided with each application for withdrawal as set out below:

- *For requests for Reimbursement:*
 - Records evidencing eligible expenditures (e.g., copies of receipts, supplier invoices) for payments for works against contracts valued at US\$500,000 or more; for goods against contracts value at US\$200,00 for services of consulting firms against contracts valued at US\$100,000 or more; for individual consultant services against contracts valued at US\$50,000 or more
 - Statement of Expenditure in the form attached (Attachment 4) for all other expenditures / contracts; and
 - List of payments against contracts that are subject to the Association’s prior review, in the form attached (Attachment 5)
- *For reporting eligible expenditures paid from the Designated Account:*
 - Records evidencing eligible expenditures (e.g., copies of receipts, supplier invoices) for payments for works against contracts valued at US\$500,000 or more; for goods against contracts value at US\$200,00 for services of consulting firms against contracts valued at US\$100,000 or more; for individual consultant services against contracts valued at US\$50,000 or more
 - Statement of Expenditure in the form attached (Attachment 4) for all other expenditures / contracts; and
 - List of payments against contracts that are subject to the Association’s prior review, in the form attached (Attachment 5)

- *For requests for Direct Payment:* records evidencing eligible expenditures, e.g., copies of receipts, supplier invoices.

(ii) Frequency of Reporting Eligible Expenditures Paid from the Designated Accounts (subsection 6.3): monthly

(iii) Other Supporting Documentation Instructions

Copies of the bank reconciliation statement for this Account should be submitted with each Application of replenishment.

All other supporting documentation for SOEs should be retained by the project management or Recipient and must be made available for review of periodic World Bank missions and internal and external auditors.

IV. Other Disbursement Instructions

The proceeds of the IDA Financing as well as the IBRD Loan will be advanced into one “pooled” DA. A combined fixed ceiling (See Section II.vi) has been determined for this DA and will be allocated to each financing source as follows:

IDA Credit XAF 750,000,000 will finance eligible expenditures under Section IV.A.2 of the Financing Agreement

IBRD Loan XAF 2,250,000,000 will finance eligible expenditures Section IV.A.2 of the Financing Agreement

V. Other Important Information

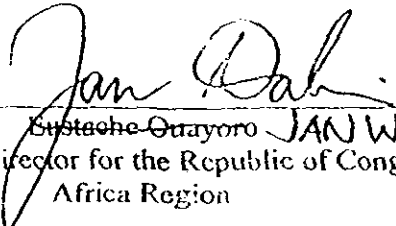
For additional information on disbursement arrangements, please refer to the Disbursement Handbook available on the Association’s public website at <https://www.worldbank.org> and its secure website “Client Connection” at <https://clientconnection.worldbank.org>. Print copies are available upon request.

From the Client Connection website, you will be able to prepare and deliver Applications, monitor the near real-time status of the Financing, and retrieve related policy, financial, and procurement information.

If you have not already done so, the Association recommends that you register as a user of the Client Connection website (<https://clientconnection.worldbank.org>). From this website you will be able to prepare and deliver Applications, monitor the near real-time status of the Financing, and retrieve related policy, financial, and procurement information. All Recipient officials authorized to sign and deliver Applications by electronic means are required to register with Client Connection before electronic delivery can be effected. For more information about the website and registration arrangements, please contact the Association by email at clientconnection@worldbank.org.

If you have any queries in relation to the above, please contact Finance Officer at LOA-
AFR@worldbank.org using the above reference.

Yours sincerely,
INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION

By  ~~Eustache Ouayoro~~ JAN WALLISER
Country Director for the Republic of Congo
Africa Region

Attachments

1. *World Bank Disbursement Guidelines for Projects*, dated May 1, 2006
2. Form for Authorized Signatures
3. *Terms and Conditions of Use of Secure Identification Devices in connection with Use of Electronic Means to Process Applications and Supporting Documentation*, dated January 20, 2010
4. Form of "Statement of Expenditure"
5. Form of Payments Against Contracts Subject to the Bank's Prior Review

COUR SUPREME

ASSEMBLEE GENERALE
CONSULTATIVE

H.B./V.M.G./A.N.M.M.
REPUBLIQUE DU CONGO
Unité * Travail * Progrès

N° 0055 /C.S.15-

AFFAIRE: Avant-projet de loi autorisant la ratification de l'Accord de prêt additionnel entre la République du Congo et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement relatif au financement additionnel du projet eau, électricité et développement urbain (l'Accord)

AVIS
émis par la Cour suprême

La Cour suprême,

Saisie pour avis par lettre n°0055/PR-SGG-CAB du 10 février 2015 de Monsieur le Secrétaire général du gouvernement de l'avant-projet de loi autorisant la ratification de l'accord de prêt additionnel entre la République du Congo et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement relatif au financement additionnel du projet eau, électricité et développement urbain dans les termes suivants : **« Monsieur le Premier Président, conformément à l'article 118 de la Constitution, j'ai l'honneur de vous transmettre ci-joint, pour avis de la Cour suprême, les avant-projets de loi ci-après :**

- ***avant-projet de loi autorisant la ratification de l'accord de prêt additionnel entre la République du Congo et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement relatif au financement additionnel du projet eau, électricité et développement urbain. »***

Réunie le mardi 28 mai 2015 en Assemblée générale consultative pour en délibérer ;

Vu la Constitution ;

Vu la loi n°025-92 du 20 août 1992 modifiée, portant organisation et fonctionnement de la Cour suprême;

Vu le décret n°92-325 du 1^{er} juillet 1992 portant attributions et organisation du Secrétariat général du gouvernement ;

Le Rapporteur entendu,

Répond à la demande d'avis de Monsieur le Secrétaire général du gouvernement dans le sens des observations suivantes :

I- Quant au domaine dont relève la matière objet de l'accord

La ratification des traités et accords internationaux par le Président de la République ne pouvant, selon l'article 178 de la Constitution, intervenir qu'après autorisation du parlement en ce qui concerne, comme en l'espèce, les accords qui engagent les finances de l'Etat, c'est à bon droit que le texte en projet, qui tend à obtenir l'autorisation de ratification de l'accord de prêt additionnel d'un montant de quarante cinq millions (45.000.000) de dollars US, crédit n°8445-CG, signé le 10 octobre 2014 entre la République du Congo l'«**Emprunteur** » et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement « **la Banque** », est présenté sous forme d'avant-projet de loi ;

II- Quant au dispositif de l'Accord

II.01. Observation : Selon l'article 183 de la Constitution, si la Cour constitutionnelle a déclaré qu'un engagement international comporte une clause contraire à la Constitution, l'autorisation de le ratifier ou de l'approuver ne peut intervenir qu'après révision de la Constitution ; l'article 183 de la Constitution induit ainsi que la Cour suprême, saisie pour avis dans le cadre de la procédure de ratification d'un accord international comme celui qui est soumis à son examen, doit s'assurer que celui-ci n'est pas contraire à la Constitution ; le présent accord est donc examiné, quant à son dispositif, au regard de la Constitution ;

II.02. Du montant et de l'objet de l'Accord de prêt

L'Accord de prêt soumis pour avis à la Cour concerne un prêt de quarante cinq millions (45.000.000) de dollars USD que la Banque internationale pour la reconstruction et le développement a accepté d'accorder à l'Etat congolais. Il est destiné à financer le projet eau, électricité et développement urbain tel que décrit à l'annexe 1 de l'Accord à savoir, la réhabilitation, le renforcement et l'extension du réseau de transport et de distribution d'eau et d'électricité à Brazzaville et à Pointe-Noire, l'amélioration de la performance opérationnelle de la S.N.E, le renforcement institutionnel et le développement des capacités de la S.N.E ;

La destination du montant du prêt, tel que cela vient d'être énoncé, à savoir réhabiliter, renforcer et étendre le réseau de transport et de distribution d'eau et d'électricité à Brazzaville et à Pointe-Noire, améliorer la performance

opérationnelle de la S.N.E, renforcer les institutions et développer les capacités de la S.N.E n'appelle, au regard de la Constitution aucune observation défavorable ;

La Cour suprême a également examiné l'annexe 1 relative à la description du projet, l'annexe 2 relative aux modalités d'exécution du projet, (**section I**), au suivi et à l'évaluation du projet ainsi qu'à la préparation des rapports (**section II**), à la passation des marchés et contrats (**section III**), au retrait du fonds du prêt (**section IV**) et autres dispositions (**section V**), l'annexe 3 relative au calendrier d'amortissement lequel prévoit que les remboursements ont lieu tous les 15 octobre et 15 avril à compter du 15 octobre 2013 pour être achevés le 15 avril 2045 ainsi que l'appendice, consacré à la définition d'un certain nombre d'expressions et de termes employés dans l'Accord.

La Cour suprême est d'avis, après avoir examiné ces quatre (4) documents, que ceux-ci n'appellent aucune observation défavorable au regard de la Constitution ;

En définitive, la Cour suprême est d'avis que l'Accord de prêt additionnel, crédit numéro 8445-CG, relatif au financement du projet eau, électricité et développement urbain n'encourt aucun grief au regard de la Constitution ;

III – Du texte de l'avant-projet de loi proprement dit

Le texte de l'avant-projet de loi, tel que rédigé n'appelle, en la forme comme au fond, aucune observation défavorable ;

En conclusion, l'Accord de prêt additionnel relatif au financement du projet eau, électricité et développement urbain, crédit n°8445-CG, signé le 10 octobre 2014 entre la République du Congo (**l'Emprunteur**) et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (**la Banque**), ne comportant aucune disposition pouvant encourir, au regard de la Constitution quelque grief que ce soit, la Cour suprême est d'avis que l'avant-projet de loi relatif à sa ratification peut être adopté ;

Tel est le sens de l'avis délibéré et adopté par l'Assemblée générale consultative de la Cour suprême, les jour, mois et ans que dessus, à la séance où siégeaient :


Placide LENGA,
Premier Président


Georges AKIERA,
Procureur Général




Henri BOUKA
Vice-président



Albert ETOTO-EBAKASSA
Premier Avocat Général




Dorothée OUNETINIGUE MAMBAÏ
Président de chambre



André Charles LOEMBA
Avocat Général



Samuel GATABANTOU
Président de chambre



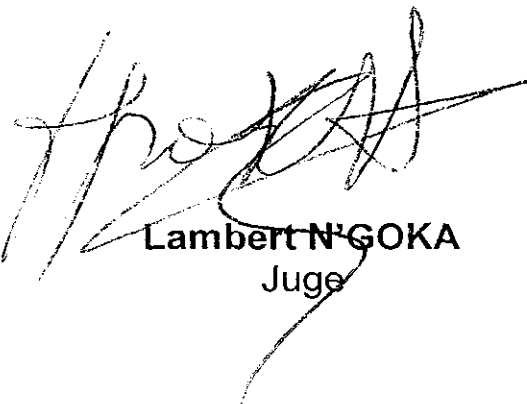
ESSAMY-N'GATSE
Avocat Général



Grégoire NANGA-NANGA
Président de chambre



Julien Pierre Ausone MALANDA
Avocat Général



Lambert N'GOKA
Juge



Victor MAHOUNGOU GOUAKOU
Juge



Albert MBON
Juge



Christine GOMIC
Juge



Jean NGALEBAYI
Juge



Hélène KOUMBA.-
Juge

Projet négocié

Département juridique
TRADUCTION NON OFFICIELLE
DU TEXTE ANGLAIS
QUI SEUL FAIT FOI
PROJET CONFIDENTIEL
(Susceptible de modifications)

Version négociée
NUMÉRO DU PRET 8445-CG

Accord de Prêt

(Financement Additionnel pour le Projet Eau, Électricité et Développement Urbain)

entre

LA RÉPUBLIQUE DU CONGO

et

**LA BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE
DÉVELOPPEMENT**

En date du 10 Octobre 2014

ACCORD DE PRÊT

ACCORD, en date du 10 octobre 2014, entre la RÉPUBLIQUE DU CONGO (l'« Emprunteur ») et la BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DÉVELOPPEMENT (la « Banque »). L'Emprunteur et la Banque conviennent par les présentes de ce qui suit :

ARTICLE I — CONDITIONS GÉNÉRALES ; DÉFINITIONS

- 1.01. Les Conditions Générales (telles que définies dans l'Appendice au présent Accord) font partie intégrante du présent Accord.
- 1.02. À moins que le contexte ne requiert une interprétation différente, les termes en majuscule utilisés dans le présent Accord ont les significations qui leur sont données dans les Conditions Générales ou dans l'Appendice au présent Accord.

ARTICLE II — LE PRÊT

- 2.01. La Banque accepte de mettre à la disposition de l'Emprunteur, aux termes et conditions stipulés ou visés dans le présent Accord, le montant de quarante-cinq millions de dollars (USD 45 000 000), montant qui peut être converti périodiquement dans le cadre d'une Conversion Monétaire conformément aux dispositions de la Section 2.07 du présent Accord (le Prêt), pour aider à financer le Projet décrit à l'Annexe 1 au présent Accord (le « Projet »).
- 2.02. L'Emprunteur peut retirer les fonds du Prêt conformément à la Section IV de l'Annexe 2 au présent Accord.
- 2.03. La Commission d'Ouverture payable par l'Emprunteur est égale à un quart de un pour cent (0,25 %) du montant du Prêt.
- 2.04. L'Emprunteur paie, au titre de chaque Période d'Intérêt, des intérêts à un taux égal au Taux de Référence pour la Monnaie du Prêt majoré du Spread Fixe ; il est toutefois entendu qu'à la suite d'une Conversion de l'intégralité ou d'une partie quelconque du montant en principal du Prêt, l'Emprunteur paie, durant la Période de Conversion, des intérêts sur ledit montant conformément aux dispositions afférentes de l'Article IV des Conditions Générales. Nonobstant ce qui précède, si tout montant du Solde Décaissé du Prêt demeure impayé à maturité et que l'absence de paiement persiste pendant une période de trente jours, les intérêts payables par l'Emprunteur sont dès lors calculés conformément aux dispositions de la Section 3.02 (e) des Conditions Générales.
- 2.05. Les Dates de Paiement sont le 15 avril et le 15 octobre de chaque année.
- 2.06. Le montant en principal du Prêt est remboursé conformément au calendrier d'amortissement stipulé à l'Annexe 3 au présent Accord.

Projet négocié

- 2.07. a) L'Emprunteur peut à tout moment demander une quelconque des Conversions suivantes des conditions du Prêt afin de permettre une gestion prudente de la dette : i) un changement de la Monnaie du Prêt pour l'intégralité ou une partie quelconque du montant en principal du Prêt, retiré ou non retiré, en faveur d'une Monnaie Agréée ; ii) une modification de la base du taux d'intérêt applicable à : A) l'intégralité ou à une partie quelconque du montant en principal du Prêt retiré et non remboursé, consistant à passer d'un Taux Variable à un Taux Fixe, ou inversement ; ou B) l'intégralité ou une partie quelconque du montant en principal du Prêt, retiré et non remboursé, consistant à passer d'un Taux Variable basé sur un Taux de Référence et le Spread Variable à un Taux Variable basé sur un Taux de Référence fixe et le Spread Variable, ou inversement ; ou C) l'intégralité du montant en principal du Prêt, retiré et non remboursé, consistant à passer d'un Taux Variable basé sur un Spread Variable à un Taux Variable basé sur un Spread Fixe ; et iii) la fixation de limites au Taux Variable ou au Taux de Référence applicable à l'intégralité ou une partie quelconque du montant en principal du Prêt, retiré et non remboursé, par l'application d'un Cap ou Collar sur ledit Taux Variable ou ledit Taux de Référence.
- b) Toute conversion demandée conformément au paragraphe (a) de la présente Section acceptée par la Banque est considérée comme une « Conversion », selon la définition qui en est donnée dans les Conditions Générales, et est effectuée conformément aux dispositions de l'Article IV des Conditions Générales et des Directives Applicables aux Conversions.
- c) Tout de suite après la Date de Signature d'un Cap ou d'un Collar au Taux Variable au titre duquel l'Emprunteur a demandé que la prime soit payée au moyen des fonds du Prêt, la Banque, pour compte de l'Emprunteur, retire du Compte de Prêt et se rembourse les montants requis pour régler une quelconque prime payable conformément à la Section 4.05 (c) des Conditions Générales à hauteur du montant affecté périodiquement à cette fin dans le tableau de la Section IV de l'Annexe 2 au présent Accord.

ARTICLE III—LE PROJET

- 3.01. L'Emprunteur déclare qu'il souscrit pleinement aux objectifs du Projet. À cette fin, l'Emprunteur réalise le Projet conformément aux dispositions de l'Article V des Conditions Générales.
- 3.02. Sans préjudice des dispositions de la Section 3.01 du présent Accord, et sauf si l'Emprunteur et la Banque en conviennent autrement, l'Emprunteur veille à ce que le Projet soit réalisé conformément aux dispositions de l'Annexe 2 au présent Accord.

ARTICLE IV—ENTRÉE EN VIGUEUR ; EXPIRATION

- 4.01. L'Autre Condition d'Entrée en Vigueur est la suivante : l'Accord de Financement a été signé et remis, et toutes les conditions préalables à son entrée en vigueur ou au droit de l'Emprunteur d'effectuer des retraits en vertu dudit Accord (autres que l'entrée en vigueur du présent Accord) ont été remplies.

Projet négocié

- 4.02. La Date Limite d'Entrée en Vigueur est la date tombant quatre-vingt-dix (90) jours après la date du présent Accord.

ARTICLE V— REPRESENTANT ; ADRESSES

- 5.01. Le Représentant de l'Emprunteur est son ministre chargé des finances.

- 5.02. L'adresse de l'Emprunteur est la suivante :

Ministère l'Économie, des Finances, du Plan, du Portefeuille Public et de l'Intégration
Avenue Foch
B.P. 2083
Brazzaville
République du Congo

- 5.03. L'adresse de la Banque est la suivante :

Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement
1818 H Street, N.W.
Washington, D.C. 20433
États-Unis d'Amérique

Adresse télégraphique :

Télex :

Télécopie :

INTBAFRAD
Washington, D.C.

248423(MCI) ou
64145(MCI)

1-202-477-6391

Projet négocié

SIGNÉ à Washington, DC, les jour et an que dessus.

RÉPUBLIQUE DU CONGO

Par

Représentant Habilité

Nom : Gilbert ONDONGO

Titre : Ministre d'Etat

**BANQUE INTERNATIONALE POUR LA
RECONSTRUCTION ET LE DÉVELOPPEMENT**

Par

Représentant Habilité

Nom : JAN WALLISER

Titre : Directeur des opérations

Pour être négocié

ANNEXE 1

Description du Projet

Les dispositions de l'Annexe I de l'Accord de Financement Additionnel (et les définitions s'y rapportant) sont incluses par référence dans la présente Section et s'appliquent entièrement au présent Accord. L'Emprunteur s'engage à respecter lesdites dispositions comme si elles avaient été intégralement citées dans le présent Accord.

Projet négocie

ANNEXE 2

Exécution du Projet

Section I. Modalités d'Exécution

A. Dispositions Institutionnelles

Les dispositions des Sections I.A, I.B, I.C, I.E et I.F de l'Annexe 2 de l'Accord de Financement Additionnel (et les définitions s'y rapportant) sont incluses par référence dans la présente Section et s'appliquent entièrement au présent Accord. L'Emprunteur s'engage à respecter lesdites dispositions comme si elles avaient été intégralement citées dans le présent Accord, sous réserve, toutefois, des précisions suivantes :

- a) les références au terme « Association » sont interprétées comme des références à la « Banque » ;
- b) les références au terme « Bénéficiaire » sont interprétées comme des références à l'« Emprunteur » ;
- c) les références au terme « Crédit » sont interprétées comme des références au « Prêt » accordé en vertu du présent Accord.

B. Lutte Contre la Corruption

L'Emprunteur veille à ce que le Projet soit exécuté conformément aux dispositions des Directives pour la Lutte Contre la Corruption.

Section II. Suivi et Évaluation du Projet et Préparation de Rapports

A. Rapports de Projet

1. L'Emprunteur suit et évalue l'état d'avancement du Projet et prépare des Rapports de Projet conformément aux dispositions de la Section 5.08 des Conditions Générales et sur la base d'indicateurs jugés acceptables par la Banque. Chaque Rapport de Projet couvre la période d'un trimestre calendaire et est communiqué à la Banque au plus tard un mois après la fin de la période qu'il couvre.
2. L'Emprunteur, au plus tard un mois avant l'examen à mi-parcours visé au paragraphe 3 de la présente Section II.A, communique à la Banque, pour commentaire, un rapport, dont le degré de détail est raisonnablement fixé par la Banque, sur l'état d'avancement des sous-composantes C.3, C.4 et C.5 du Projet et précisant les diverses questions devant faire l'objet d'échanges de vues lors dudit examen.
3. L'Emprunteur, au plus tard dix-huit (18) mois après la Date d'Entrée en Vigueur, réalise, conjointement avec toutes les institutions participant au Projet, un examen global à mi-parcours des sous-composantes C.3, C.4 et C.5 du Projet au cours duquel il échange des vues avec la Banque et les organismes d'exécution, d'une manière générale, sur toutes les questions concernant l'état d'avancement desdites sous-composantes C.3, C.4 et C.5 du Projet et l'exécution par l'Emprunteur, par l'intermédiaire desdits organismes

Projet négocié

d'exécution, des obligations lui incombant au titre du présent Accord compte tenu des indicateurs de performance visés au paragraphe 1 de la présente Section II.A.

4. Après l'examen à mi-parcours, l'Emprunteur s'emploie de façon prompte et diligente à prendre toute mesure de redressement jugée nécessaire pour remédier à toute lacune relevée dans l'exécution desdites sous-composantes C.3, C.4 et C.5 du Projet ou pour appliquer toutes autres mesures pouvant être nécessaires à la réalisation des objectifs du Projet.

B. Gestion Financière, Rapports Financiers et Audits

1. L'Emprunteur maintient ou veille à ce que soit maintenu un système de gestion financière conformément aux dispositions de la Section 5.09 des Conditions Générales.
2. L'Emprunteur prépare et communique à la Banque au plus tard quarante-cinq (45) jours après la fin de chaque trimestre de l'année civile des rapports financiers intermédiaires non audités sur le Projet couvrant ledit trimestre, dont la forme et le fond sont jugés satisfaisants par la Banque.
3. L'Emprunteur fait vérifier ses États Financiers audités conformément aux dispositions de la Section 5.09 (b) des Conditions Générales. Chaque audit des États Financiers se rapporte à la période couvrant un exercice de l'Emprunteur. Les États Financiers audités pour ladite période sont communiqués à la Banque au plus tard six mois après la fin de ladite période.

Section III. Passation des Marchés et Contrats

A. Dispositions Générales

1. **Fournitures, Travaux et Services Autres que des Services de Consultants.** Tous les marchés de fournitures, de travaux et de services autres que des services de consultants nécessaires au Projet et devant être financés au moyen des fonds du Prêt sont passés conformément aux dispositions visées ou stipulées aux Sections I et III des Directives pour la Passation des Marchés et aux dispositions de la présente Section.
2. **Services de Consultants.** Tous les services de consultants nécessaires pour le Projet et devant être financés sur les fonds du Prêt sont retenus dans le cadre de contrats passés conformément aux dispositions visées ou stipulées dans les Sections I et IV des Directives pour l'Emploi de Consultants et aux dispositions de la présente Section.
3. **Définitions.** Les termes qui commencent avec une lettre majuscule utilisés ci-dessous dans la présente Section pour décrire des méthodes de passation de marchés ou méthodes d'examen par la Banque de contrats particuliers ont les significations qui leur sont données dans les Sections II and III des Directives pour la Passation des Marchés ou aux Sections II, III, IV et V des Directives pour l'Emploi de Consultants, selon le cas.

B. Procédures Particulières de Passation des Marchés de Fournitures, de Travaux et de Services Autres que des Services de Consultants

Objet régulier

1. **Appel d'Offres International.** À moins qu'il n'en soit disposé autrement au paragraphe 2 ci-après, les marchés de fournitures et de travaux et les contrats de services autres que les services de consultants sont attribués par voie d'Appel d'Offres International.
2. **Autres Procédures de Passation des Marchés de Fournitures, de Travaux et de Services Autres que des Services de Consultants.** Les méthodes indiquées ci-après, autres que l'Appel d'Offres International, peuvent être employées pour la passation de marchés de fournitures, de travaux et de services autres que les services de consultants pour les contrats spécifiés dans le Plan de Passation des Marchés : a) Appel d'Offres National, *sous réserve de l'exception suivante : l'Emprunteur utilise les dossiers d'appel d'offres types de la Banque ou autres dossiers d'appel d'offres convenus avec la Banque avant leur utilisation* ; b) Consultation de Fournisseurs; et c) Entente directe.

C. Procédures Particulières de Passation des Contrats de Services de Consultants

1. **Sélection Fondée sur la Qualité Technique et sur le Coût.** À moins qu'il n'en soit disposé autrement au paragraphe 2 ci-après, les contrats de services de consultants sont attribués conformément aux dispositions applicables à la Sélection de Consultants Fondée sur la Qualité Technique et sur le Coût.
2. **Autres Procédures de Passation des Contrats de Services de Consultants.** Les méthodes indiquées ci-après, autres que la Sélection de Consultants Fondée sur la Qualité Technique et sur le Coût, peuvent être employées pour la passation des contrats de services de consultants spécifiés dans le Plan de Passation des Marchés et Contrats : a) Sélection fondée sur la Qualité Technique ; b) Sélection dans le Cadre d'un Budget Déterminé ; c) Sélection au Moindre Coût ; d) Sélection Fondée sur les Qualifications des Consultants ; e) Sélection par Entente Directe de Cabinets de Consultants ; f) Sélection de consultants au titre de Contrats à Quantités Indéterminées ou d'Accords sur les Prix ; g) Procédures stipulées aux paragraphes 5.2 et 5.3 des Directives pour l'Emploi des Consultants pour la Sélection de Consultants Individuels ; et h) Procédures de Sélection par Entente Directe pour les Consultants Individuels.

D. Examen par la Banque des décisions en matière de passation des marchés

Le Plan de Passation des Marchés stipule les contrats qui font l'objet de l'Examen Préalable de la Banque. Tous les autres contrats font l'objet de l'Examen à Posteriori de la Banque.

Section IV. Retrait des Fonds du Prêt

A. Dispositions générales

1. L'Emprunteur peut retirer les fonds du Prêt conformément aux dispositions de l'Article II des Conditions Générales, de la présente Section et aux instructions complémentaires que la Banque aura spécifiées à l'Emprunteur (notamment les Directives de la Banque Mondiale régissant les décaissements pour les Projets en date de mai 2006, y compris les modifications susceptibles de leur être apportées, et telles qu'elles s'appliquent au présent

Projet

Accord conformément auxdites instructions) pour financer les Dépenses Éligibles stipulées au tableau du paragraphe 2 ci-dessous

2. Le tableau ci-dessous indique les catégories de Dépenses Éligibles qui peuvent être financées au moyen des fonds du Prêt (« Catégorie »), les montants du Prêt alloués à chaque Catégorie et le pourcentage de Dépenses Éligibles devant être financé dans chaque Catégorie.

Catégorie	Montant du Prêt Alloué (exprimé en USD)	Pourcentage des Dépenses Financé (taxes comprises)
1) Fournitures, Travaux, Services autres que les Services de Consultants, Services de Consultants, Formation et Charges d'Exploitation au titre des sous-composantes C.3, C.4 et C.5 du Projet	44 887 500	30 %
3) Commission d'ouverture	112 500	Montant payable conformément à la Section 2.03 du présent Accord en conformité avec la Section 2.07 (b) des Conditions Générales
4) Prime Applicable au Cap ou Collar sur Taux d'Intérêt	0	Montant dû conformément à la Section 2.07(c) du présent Accord
MONTANT TOTAL	45 000 000	

B. Conditions de Décaissement ; Période de Décaissement

1. Nonobstant les dispositions de la Partie A de la présente Section, aucune somme ne peut être retirée pour régler des dépenses effectuées avant la date du présent Accord.
2. La Date de Clôture est fixée au 31 décembre 2019

Section V. Autres Dispositions

- A. Au plus tard un (1) mois après la Date d'Entrée en Vigueur, l'Emprunteur finalise et adopte le plan directeur relatif au secteur de l'électricité, dont la forme et le fond sont jugés satisfaisants par la Banque.

Le projet déposé

ANNEXE 3

Calendrier d'Amortissement

1. Le tableau suivant stipule les Dates de Remboursement du Principal du Prêt et le pourcentage du montant total en principal du Prêt payable à chaque Date de Remboursement du Principal (la « Part du Versement »). Si les fonds du Prêt sont intégralement retirés à la première Date de Remboursement du Principal, le montant en principal du Prêt remboursable par l'Emprunteur à chaque Date de Remboursement du Principal est déterminé par la Banque en multipliant : a) le Solde Décaissé du Prêt à la première Date de Remboursement du Principal ; par b) la Part du Versement à chaque Date de Remboursement du Principal, ledit montant remboursable étant ajusté, selon les besoins, pour déduire tout montant dont il est fait référence au paragraphe 4 de la présente Annexe, pour lequel une Conversion Monétaire est applicable.

Date de Remboursement du Principal	Part du Versement (exprimé en pourcentage)
Tous les 15 octobre et 15 avril à compter du 15 octobre 2023 jusqu'au 15 avril 2045	2.27 %

Objet négocié

APPENDICE

Section 1. Définitions

1. L'expression « Accord de Financement Additionnel » désigne l'accord entre l'Emprunteur et l'Association au titre du Projet, en date du présent Accord, ainsi que les modifications qui peuvent lui être apportées.
2. L'expression « Année Fiscale » et « FY » désignent chaque année fiscale de l'Emprunteur, commençant le 1^{er} janvier et s'échevant le 31 décembre de la même année.
3. Le terme « Catégorie » désigne une catégorie stipulée au tableau de la Section IV de l'Annexe 2 au présent Accord.
4. L'expression « Directives pour la Lutte contre la Corruption » désigne les « Directives pour la Prévention et la Lutte contre la Fraude et la Corruption dans le cadre des Projets financés par des Prêts de la BIRD et des Crédits et Dons de l'IDA » en date du 15 octobre 2006 et révisées en janvier 2011.
5. Le terme « Catégorie » désigne une catégorie stipulée au tableau de la Section IV de l'Annexe 4 au présent Accord.
6. L'expression « Directives pour l'Emploi de Consultants » désigne les « Directives : Sélection et Emploi de Consultants par les Emprunteurs de la Banque Mondiale dans le cadre des Prêts de la BIRD et des Crédits et Dons de l'IDA », datées de janvier 2011.
7. L'expression « Conditions Générales » désigne les « Conditions Générales pour les Prêts de la Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement », en date du 12 mars 2012, y compris les modifications énoncées à la Section II du présent Appendice.
8. L'expression « Charges d'exploitation » désigne les dépenses additionnelles encourues dans le cadre de l'exécution du Projet et comprenant les dépenses raisonnables au titre des fournitures de bureau, de l'exploitation et de l'entretien des véhicules, des frais de communication et d'assurance, des frais bancaires, des frais de location, des coûts d'entretien des bureaux et des équipements de bureau, des services de réseaux divers, des frais d'impression ou de reproduction de documents, des biens consommables, des frais de déplacement et indemnités journalières du personnel du Projet au titre des déplacements liés à l'exécution du Projet, et des salaires du personnel engagé sous contrat pour le Projet, mais à l'exclusion des traitements des agents de la fonction publique du Pays de l'Emprunteur.
9. L'expression « Directives pour la Passation des Marchés » désigne les « Directives : Passation des Marchés de Fournitures, de Travaux et de Services Autres que les Services de Consultants par les Emprunteurs de la Banque Mondiale dans le cadre des Prêts de la BIRD et des Crédits et Dons de l'IDA », datées de janvier 2011.
10. L'expression « Plan de Passation des Marchés et Contrats » désigne le plan de passation des marchés et contrats établi par l'Emprunteur pour le Projet, en date du 6 Aout 2014 et visé au paragraphe 1.18 des Directives pour la Passation des Marchés et au

objet négocié

paragraphe 1.25 des Directives pour l'Emploi de Consultants, y compris les mises à jour qui peuvent lui être apportées conformément aux dispositions desdits paragraphes.

11. Le terme « Formation » désigne les coûts raisonnables liés à la participation à des activités de formation et des ateliers dans le cadre du Projet, et comprenant les frais de déplacement et de subsistance des participants à la formation, les coûts liés à l'obtention des services de formateurs, à la location d'installations de formation, à la préparation et à la reproduction des supports didactiques, et tous autres coûts directement liés à la préparation et à la mise en œuvre des cours ou ateliers.

Section II. Modifications apportées aux Conditions Générales

Les Conditions Générales sont modifiées par les présentes de la façon suivante :

1. Dans la **Table des Matières**, les références aux Sections, noms de Section et numéros de Section sont modifiées pour tenir compte des modifications énoncées dans les paragraphes ci-dessous.
2. La Section 3.01. (*Commission d'Ouverture*) est modifiée et doit se lire comme suit :

« Section 3.01. *Commission d'Ouverture ; Commission d'Engagement*

a) L'Emprunteur verse à la Banque une commission d'ouverture sur le montant du Prêt au taux spécifié dans l'Accord de Prêt (la « Commission d'Ouverture »).

b) L'Emprunteur verse à la Banque une commission d'engagement sur le Solde Non Décaissé du Prêt au taux spécifié dans l'Accord de Prêt (la « Commission d'Engagement »). La Commission d'Engagement commence à courir soixante jours après la date de l'Accord de Prêt jusqu'aux dates respectives auxquelles des montants sont retirés du Compte de Prêt par l'Emprunteur ou sont annulés. La Commission d'Engagement est payable semestriellement à terme échu, à chaque Date de Paiement. »
3. Dans l'Appendice (**Définitions**), toutes les références aux paragraphes et numéros de Section sont modifiées, le cas échéant, pour tenir compte de la modification énoncée au paragraphe 2 ci-dessus.
4. L'Appendice est modifiée par l'insertion d'un nouveau paragraphe 19 définissant l'expression « Commission d'Engagement » et la renumérotation des paragraphes suivants en conséquence :

« 19. L'expression « Commission d'Engagement » désigne la commission d'engagement spécifiée dans l'Accord de Prêt aux fins de la Section 3.01(b). »
5. Dans le nouveau paragraphe 49 (ancien paragraphe 48) de l'Appendice, la définition de l'expression « Commission d'Ouverture » est modifiée comme suit : la référence faite à la Section 3.01 est remplacée par une référence à la 3.01 (a).
6. Dans le nouveau paragraphe 68 (ancien paragraphe 67) de l'Appendice, la définition de l'expression « Paiement au titre du Prêt » et doit se lire comme suit :

Projet n° 10.1

« 68. Le terme « Paiement au titre du Prêt » désigne tout montant dû par les Parties au Prêt à la Banque en vertu des Accords Juridiques ou des présentes Conditions Générales, au titre notamment (mais non exclusivement) de tout montant du Solde Décaissé du Prêt, des intérêts, de la Commission d'Ouverture, de la Commission d'Engagement, des intérêts échus (éventuellement) au Taux d'Intérêt sur Arriérés, de toute prime de remboursement anticipé, de toute commission de transaction au titre d'une Conversion ou de la résiliation anticipée d'une Conversion, de la Commission de Fixation du Spread Variable (le cas échéant), de toute prime due lors de l'établissement d'un Cap ou d'un Collar pour le Taux d'Intérêt et de tout Prix de Dénouement payable par l'Emprunteur. »

7. Dans le nouveau paragraphe 73 (ancien paragraphe 72) de l'Appendice, la définition de l'expression « Date de Paiement » est modifiée par l'ajout des termes « la Commission d'Engagement » après le terme « intérêts ».